

thing very natural; he will end by telling me that, in order to drown, it is necessary to have water.

Do not be frightened. See that bright light; we are going to have a beautiful day.

For which I am most thankful. I am not a friend of storms.

todo muy natural; acabará por decirme que, para ahogarse, se necesita agua.

No se asuste Ud. Vea aquella claridad; vamos á tener un hermoso día.

De lo que me alegro mucho. No soy amigo de tempestades

LESSON XIII.

To be committed to memory.

Thirteenth lesson.

To call attention.

An express train.

A special train.

A freight train.

A fast train.

A slow train.

A train.

The lookout.

To run off the rail.

Smoking-car.

Yesterday — last night.

The day before yesterday.

Before — afterwards.

To be active.

What! — really?

No; it is very inconvenient.

Is it cold to-day?

Is the river frozen?

It has blown all night.

Of whom does he speak?

Whose is this house?

What a beautiful day!

To give.

To feed.

To hit the mark.

To give credit.

To lend.

My window overlooks the country.

To excite a desire.

To give occasion to censure.

To hurt one's feelings.

To reproach.

To consent to marry a person.

To congratulate on a birthday.

To call, cry, or scream.

I give — we give.

Thou givest — you give.

He gives — they give.

Lección décimatercia.

Llamar la atención.

Un tren directo.

Un tren special.

Un tren de mercancías.

Un tren acelerado.

Un tren ordinario.

Un convoy.

El caminero.

Descarrilarse.

Carro de fumar.

Ayer — Anoché.

Antes de ayer (ó anteayer).

Antes — después.

Ser activo.

¿Cómo! — ¿de veras?

No; es muy incómodo.

¿Hace frío hoy?

¿Está helado el río?

Ha venteado toda la noche.

¿De quién habla él?

¿De quién es esta casa?

¿Qué día tan hermoso!

Dar.

Dar de comer.

Dar en el blanco.

Dar fiado — fiar.

Dar prestado — prestar

Mi ventana da al campo

Dar ganas.

Dar que decir.

Dar que sentir.

Dar en cara.

Dar el sí.

Dar los días.

Dar voces.

Yo doy — nosotros damos.

Tú das — vosotros dais.

El da — ellos dan.

I gave — we gave.
 Thou gavest — you gave.
 He gave — they gave.
 I did give — we did give.
 Thou didst give — you did give.
 He did give — they did give.
 What are you buying?
 To look for.
 I look for a friend.
 I am looking for a book.
 Do you know me?
 I have not the honor of knowing you.
 Listen to me.
 I have a request to make of you.
 It is likely enough.
 It is unnecessary.
 What flowers do you like best?
 I am very sorry for it.
 Good-by.
 As soon as I had finished.
 After the men had loaded the vessel.
 Care — careful.
 Faith — faithful.
 Grace — graceful.
 Joy — joyful.
 Dread — dreadful.
 Delight — delightful.
 Deceit — deceitful.
 Worthy — unworthy.
 Gold.
 A gold watch.
 Wood.
 A wooden box.

Yo daba — nosotros dábamos.
 Tú dabas — vosotros dabais.
 El daba — ellos daban.
 Yo dí — nosotros dimos.
 Tú diste — vosotros disteis.
 El dió — ellos dieron.
 ¿Qué compra Ud.?
 Buscar.
 Busco á un amigo.
 Busco un libro.
 ¿Me conoce Ud.?
 No tengo el honor de conocer á Ud.
 Escúcheme Ud.
 Tengo que hacer á Ud. una súplica.
 Es bastante verosímil.
 Es inútil.
 ¿Qué flores le gustan á Ud. más?
 Lo siento mucho.
 Adiós.
 Luego que hube concluido.
 Después que los hombres hubieron cargado el buque.
 Cuidado — cuidadoso.
 Fe — fiel.
 Gracia — gracioso.
 Gozo — gozoso.
 Terror — terrífico.
 Delicia — delicioso.
 Engaño — engañoso.
 Digno — indigno.
 Oro.
 Un reloj de oro.
 Madera.
 Una caja de madera.

Reading Exercise.

Means of Communication.

In nothing has there been so great a change in modern times as in the means of communication. A few years ago the easiest way of travelling by land was on horseback, in a carriage, in a litter, or in a sedan chair. It was then considered as a good day's

Vías de Comunicación.

En nada ha habido un cambio tan grande en los tiempos modernos como en las vías de comunicación. Hace pocos años la manera más cómoda de viajar por tierra era á caballo, en coche, en litera ó en silla de manos. Entonces se consideraba un buen día de

journey what is accomplished now in only an hour, with all the comforts that the railroads of to-day offer. The largest vessels of eighty years ago would excite very little notice for their size in these times. The floating palaces that carry thousands of passengers, some of which are called river and others transatlantic steamers, were not imagined by our ancestors, even in their boldest conceptions. The rapidity with which the locomotive travels, followed by its cars loaded with hundreds of passengers and thousands of tons of merchandise, can only be compared to that of the flight of the swallow, to that of the wind in the hurricane, or of the fish in the water. And with this velocity it crosses plains and mountains, passes under the foundations of the houses, palaces, and churches of one city, or over the roofs, cupolas, and towers of another, and so continues until it arrives at its destination. There it is already known who are coming in the passenger-cars, and what the freight-cars bring; all has been made known beforehand by the telegraph with the swiftness of lightning.

The canals divide the continents, and convert them into islands. The mountain chains disappear as an obstacle, being pierced from side to side. San Francisco is united to New York, or better, the Pacific joins hands with the Atlantic. The Journey Around the World in Eighty Days by Jules Verne is a reality. The telephone places in intimately close communication the inhabitants of great cities, without their having to leave their houses. The cable makes it possible for the newspapers of the

camino lo que ahora se hace solamente en una hora, con todas las comodidades que ofrecen los ferrocarriles de hoy. Los más grandes buques de ahora ochenta años llamarían muy poco la atención por su tamaño en estos tiempos. Los palacios flotantes que llevan miles de pasajeros, y que se llaman unos vapores de ríos y otros trasatlánticos, no los imaginaron nuestros antepasados ni en sus más atrevidas concepciones. La rapidez con que viaja la locomotora, seguida de sus vagones cargados de centenares de pasajeros y de millares de toneladas de mercancías, sólo se puede comparar con la del vuelo de la golondrina, con la del viento en el huracán, con la del pez en el agua. Y con esa velocidad, atraviesa llanuras y montañas, pasa por debajo de los cimientos de las casas, palacios é iglesias de una ciudad, ó por sobre los techos, cúpulas y torres de otra, y así continúa hasta llegar á su destino. Allí se sabe ya quienes son los que vienen en los vagones de pasajeros, y qué traen los de flete; todo lo ha hecho saber de antemano el telégrafo con la velocidad del rayo.

Los canales cortan los continentes y convierten éstos en islas. Las cadenas de montañas desaparecen como obstáculo, quedando taladradas de una parte á otra. San Francisco se une á Nueva York, ó, mejor dicho, el Pacífico se da la mano con el Atlántico. La Vuelta al Mundo en ochenta días por Julio Verne es una realidad. El teléfono pone en íntima comunicación á los habitantes de las grandes ciudades, sin que estos se muevan de sus casas. El cable hace que todos los periódicos del

whole world to publish everything of importance that happens a few hours after the event has taken place. In another century, how much will be invented to bind more closely the ties of this great family which is called humanity!

Railroads.

- C. At what hour does the train leave that will take us to inspect the road?
 B. In half an hour.
 C. How many persons are there in the commission appointed by the directors?
 B. Six; a civil engineer, an inspector of bridges, a telegraph operator, a machinist and we two, who represent: you, the company, and I, the government.
 C. Where shall we begin to make the inspection?
 B. While the others are coming, you and I could find out in the office about the organization of the summer and winter service.
 C. There are our companions.
 B. We have time to see the condition of the station.
 C. This is a good waiting-room.
 B. This is the baggage-room.
 C. Here is the station-master.
Station-master. Gentlemen, the special train for the commissioners is ready.
 B. (in the train.) We are going at a speed of sixty miles an hour.
The civil Engineer. This horse-shoe curve is very well made.
 C. We have reached the first bridge; let us get out.

mundo publiquen todo lo que pasa de importante, pocas horas después de haber sucedido. Dentro de un siglo; cuánto se inventará para estrechar más los lazos de esta gran familia que se llama humanidad!

Caminos de hierro.

- C. ¿ Á qué hora sale el tren que debe llevarnos á inspeccionar la línea?
 B. Dentro de media hora.
 C. ¿ Cuántas personas hay en la comisión nombrada por los directores?
 B. Seis: un ingeniero civil, un inspector de puentes, un telegrafista, un maquinista y nosotros dos, que representamos, Ud., la compañía, y yo el gobierno.
 C. ¿ Por dónde principiaremos á hacer la inspección?
 B. Mientras vienen los otros, podríamos Ud. y yo informarnos en la oficina sobre la organización del servicio de verano y el de invierno.
 C. Ahí están nuestros compañeros.
 B. Tenemos tiempo de ver el estado de la estación.
 C. Este es un buen salón de espera.
 B. Esta es la sala de equipajes.
 C. Aquí está el jefe de estación.
Jefe de Estación. Caballeros, el tren especial para los comisionados está listo.
 B. (En el tren) Vamos con una velocidad de sesenta millas por hora
El Ingeniero civil. Esta curva en figura de herradura está muy bien hecha.
 C. Ya llegamos al primer puente; bajemos.

Inspector of Bridges. I think the inspection of this bridge will take a long time, and it seems to me better to look at that viaduct. On returning, I will take the time necessary for doing it as it ought to be done.

C. What a splendid viaduct!
Inspector. It is a first-class structure.

R. What is this?

Civil Engineer. That is a siding.

B. I don't think there is much more to see here.

C. And what shall we do meanwhile? We have still half an hour to wait.

B. Why?

C. Because we told those gentlemen who came with us, that we should not go before an hour and a half, and we have only been here half an hour.

B. And what did they go to see?

C. They went to see a double track that they are laying near here with steel rails imported from England.

Civil Engineer. Then we have time to see this locomotive.

C. That is a good idea.

The civil Engineer to the Fireman. Are you the engineer?

Fireman. No, Sir; I am the fireman; the man who is coming is the engineer?

B. Please show us the engine.

Engineer. Come up, please. This is like all railway engines, a high pressure engine.

C. All right; but let us get at the details.

Engineer. It has six wheels.

C. We have already seen those.

Inspector de Puentes. Yo creo que la inspección de este puente tomará mucho tiempo, y me parece mejor ver aquel viaducto. Al regreso, tomaré el tiempo necesario para hacerlo como se debe.

C. ¿ Qué viaducto tan espléndido!
Inspector. Es una construcción de primera clase.

B. ¿ Qué es esto?

Ingeniero civil. Ese es un apartadero.

B. Yo creo que aquí no hay mucho más que ver.

C. ¿ Y qué haremos mientras tanto? Todavía debemos esperar media hora.

B. ¿ Por qué?

C. Porque nosotros les dijimos á aquellos señores que vinieron con nosotros, que no saldriamos antes de una hora y media, y sólo hemos estado aquí media hora.

B. ¿ Y qué fueron ellos á ver?

C. Fueron á ver una doble vía que están construyendo cerca de aquí con rieles de acero importados de Inglaterra.

Ingeniero civil. Entonces tenemos tiempo de ver esta locomotora.

C. Esa es una buena idea.

El Ingeniero civil al Fogonero. ¿ Es Ud. el maquinista?

Fogonero. No, Señor; soy el fogonero; el hombre que viene ahí es el maquinista.

B. Tenga la bondad de enseñarnos la máquina.

Maquinista. Sírvanse subir. Esta es como todas las máquinas de los ferro-carriles, una máquina de alta presión.

C. Está bien; pero vamos á ver los detalles.

Maquinista. Tiene seis ruedas.

C. Ya las hemos visto.

Engineer (opening the furnace suddenly.) And this is —

B. Shut it! shut it up quickly! Show us something else that is not so hot.

Engineer. Look at the smoke-stack that was put on two months ago.

C. What else have you to show us?

Engineer. See the pistons, the cylinders and the valves.

B. And in what condition is the boiler?

E. All is in very good order.

B. We are satisfied. Good-day.

C. He are our companions.

Civil Engineer. What more shall we do?

Inspector of Bridges. Let us go and see the sleepers, and afterwards we will see the telegraph.

Telegraph Operator. I have noticed that many of the telegraph poles we have passed are not very straight, and the wires are very loose. I think we have a great deal to do.

C. Yes; but now let us go and dine in the nearest station before continuing our work.

All. Well thought.

Maquinista (abriendo el fogón de repente.) Y éste es —

B. ¡ Cierre! ¡ cierre ligero! Enseñenos otra cosa que no sea tan caliente.

Maquinista. Vea la chimenea que se puso hace dos meses.

C. ¿ Qué más tiene Ud. que enseñarnos?

Maquinista. Vean Uds. los émbolos, los cilindros y las válvulas.

B. ¿ Y en qué estado está la caldera?

E. Todo está en muy buen estado.

B. Estamos satisfechos. Adiós.

C. Aquí están nuestros compañeros.

Ingeniero. ¿ Qué más debemos hacer?

Inspector de Puentes. Vamos á ver los durmientes, y después veremos el telégrafo.

Telegrafista. Yo he notado que muchos de los postes de telégrafo que hemos pasado, no están muy derechos, y los alambres están muy flojos. Me parece que tendremos mucho que hacer.

C. Sí; pero por ahora vamos á comer en la estación más cercana, antes de seguir nuestro trabajo.

Todos. Bien pensado.

LESSON XIV.

To be committed to memory.

Fourteenth lesson.

Would you like to know?

What day of the month is it?

It is the twelfth.

He gives me.

He has given me.

He does not give me.

Give me (thou) — give me (you).

Giving me.

He can give me.

What a beautiful house!

What does Cuba produce?

Although.

What must we study to-day?

I occupy myself.

He occupies himself.

She occupies herself.

We occupy ourselves.

You occupy yourselves.

They occupy themselves.

I get up.

He gets up.

She gets up.

We get up.

You get up.

They get up.

It is too warm.

I show — thou showest — he shows.

We show — you show — they show.

There is or there are.

There was or there were.

There was or there were (past.)

There shall be or will be.

There should be or would be.

That there may be.

That there might be.

It will snow.

Lección décimacuarta.

¿ Querría Ud. saber?

¿ Qué día del mes tenemos

Tenemos el doce.

Él me da.

Él me ha dado.

No me da.

Dame — déme

Dándome.

Puede darme.

¿ Qué hermosa casa!

¿ Qué produce Cuba?

Aunque.

¿ Qué debemos estudiar hoy?

Yo me ocupo.

El se ocupa.

Ella se ocupa.

Nosotros nos ocupamos.

Vosotros os ocupáis

Ellos se ocupan.

Yo me levanto.

Él se levanta.

Ella se levanta.

Nosotros nos levantamos.

Vosotros os levantáis.

Ellos se levantan.

Hace demasiado calor.

Yo muestro — tú muestras — él muestra.

Nosotros — mostramos — vosotros mostráis — ellos muestran.

Hay.

Había.

Hubo.

Habrà.

Habría.

Que haya.

Que hubiera ó hubiese.

Nevará.

It has thundered.
Where are Frederick's books?

I come from Florida.
Had you any friends?
Let us have patience.
What a beautiful field!
These oxen are bigger than those.

To set out — to arrive.
Still more.
Once.
Twice.
Three times.
I have been in Paris three times.
How old are you?
What is your name?
Since last year.
To be mistaken.
I am mistaken.
That is a mistake.
Whose are those books?
Both brothers have departed.
Have you found anything?
Winter begins to-day.
I receive nothing?
He speaks to nobody.
I have none.
What do they want to sell?
I do not want anything.
I do not know anybody in this city.
For want of asking.
Instead of buying.
For fear of losing.
He spends his time in studying.

I gain nothing by going with you.
On arriving at his office.
On going out of the theatre.
Upon opening the window.
He learns while teaching.

I sing while working.

I am coming with my sister.
I am about to go out.

Ha tronado.
¿Dónde están los libros de Federico?
Yo vengo de la Florida.
¿Tenía Ud. (algunos) amigos?
Tengamos paciencia.
¡Qué hermoso campo!
Estos bueyes son más grandes que aquéllos.
Partir — llegar.
Todavía más.
Una vez.
Dos veces.
Tres veces.
Yo he estado en París tres veces.
¿Cuántos años tiene Ud.?
¿Cómo se llama Ud.?
Desde el año pasado.
Equivocarse.
Yo me equivoqué.
Esa es una equivocación.
¿De quién son esos libros?
Ambos hermanos han partido.
¿Ha encontrado Ud. algo?
Hoy entra el invierno.
Yo no recibo nada.
Él no le habla á nadie.
No tengo ninguno.
¿Qué quieren vender?
Yo no quiero nada.
Yo no conozco á nadie en esta ciudad.
Por falta de pedir.
En vez de comprar.
Por temor de perder.
Pasa el tiempo estudiando ó en estudiar.
Nada gano con ir ó yendo con Ud.
Al llegar á su oficina.
Al salir del teatro.
Al abrir la ventana.
Aprende enseñando ó mientras enseña.
Canto trabajando ó mientras trabajo.
Yo vengo con mi hermana.
Estoy para salir.

Reading Exercise.

The Suez Canal.

We arrived at Port Said in a steamer of the Austrian Lloyd line. The name of this port was given it on account of Said Pashá. On that day, at the entrance of the canal, there were a great many men-of-war; there were fourteen English alone, and many more of other nations. This was caused by the state of anxiety in which all the principal European powers were, on account of the Russo-Turkish war. We embarked in a small Egyptian steamer, which carried us to Ismailia, a city that bears this name for Ismail Pashá. My attention was much attracted by the fact that none of these cities, children of the daring project of the French engineer, should bear his name. The name of Lesseps is only recalled there by a square so called in Port Said. The scene which is presented on passing through the canal is most interesting, and may be called the only one of its kind. There, separated only by a distance of some fifty yards, are seen together the civilization of to-day with the customs of past centuries. In the canal one sees the great efforts of modern civilization represented by the steamers which leave the ports of Europe to anchor, after a few weeks navigation, in those of Asia and Australia. On the shores are seen families travelling past, which are exact copies of the "Flight into Egypt" of St. Joseph, the Virgin and our Lord; even the very ass, one always sees in pictures, is there. The peasants use the same

El canal de Suez.

Llegamos á Puerto Said en un vapor de la línea Austrian Lloyd. El nombre de este puerto fué dado por el Bajá Said. Á la entrada del canal había en ese día muchísimos buques de guerra; ingleses solamente había catorce, y otros muchos de otras naciones. Esto era ocasionado por el estado de expectativa en que estaban todas las principales potencias europeas, motivada por la guerra ruso-turca. Nos embarcamos en un pequeño vapor egipcio que nos llevó á Ismailia, ciudad que lleva este nombre por el Bajá Ismail. Mucho me llamó la atención que ninguna de estas ciudades hijas del atrevido proyecto del ingeniero francés, no llevara su nombre. El nombre de Lesseps sólo lo recuerda allí una plaza que se llama así en Puerto Said. La escena que se presenta pasando por el canal es de lo más interesante, y puede decirse la única en su especie. Allí, separadas sólo por una distancia de unas cincuenta yardas, se ven juntas la civilización de hoy con las costumbres de ahora muchos siglos. En el canal uno ve los grandes esfuerzos de la civilización moderna, representados en los vapores que salen de los puertos de Europa, para anclar, despues de pocas semanas de navegación, en los de Asia y Australia. Por las orillas se ven pasar familias viajando, las cuales son la copia exacta de la "Huida á Egipto," de san José, la Virgen y Nuestro Señor; hasta el mismo asno, que uno ve siempre en pinturas, está

kind of plough that was used in the time of Abraham. The dress of the shepherds differs in nothing from that of those who went to adore the Saviour of the world in the manger at Bethlehem. Lesseps not only united, in opening the Suez Canal, the Indian Ocean with the Mediterranean, saving for the sailor thousands of miles of long and perilous navigation, but also placed, side by side, two civilizations, which, although seen both at the same moment, are separated by centuries.

Translate into Spanish.

Gentleman's Toilet.

- L. Frederic, can you tell me where I can buy some clothes, a hat and shoes?
 F. Yes, Sir; and, if you wish, I can go with you.
 L. I should like it very much. I have never been in this city.
 F. Well, I know every one, and can take you everywhere.
 L. Then do me the favor to come in an hour, for I must shave first.
 F. It is half-past eight; at half-past nine I will return.
 L. Waiter!
The Waiter. Sir!
 L. Has the barber come?
The Waiter. Yes, Sir; he is here.
 L. Tell him to come up.
The Barber. Here I am, Sir.
 L. Sharpen your razors while I take off my coat, vest, collar and cravat.
 B. It seems to me that the light is better on this side.
 L. For me, it is the same here or

allí. Los labradores usan la misma clase de arado que se usaba en tiempo de Arbaham. El vestido de los pastores en nada se diferencia del de los que fueron á adorar al Salvador del mundo en el pesebre de Bethlehem. Lesseps no sólo unió, abriendo el canal de Suez, el mar indico con el Mediterráneo, evitando al navegante miles de millas de larga y peligrosa navegación, sino que ha puesto juntas dos civilizaciones, que, aunque se ven en un mismo momento, las separan siglos.

Translate into English.

Para vestirse un caballero.

- L. Federico, ¿Puede Ud. decirme donde puedo comprar ropa, sombrero y calzado?
 F. Sí, Señor; y si Ud. quiere yo puedo ir con Ud.
 L. Me gustaría muchísimo. Yo nunca he estado en esta ciudad.
 F. Pues bien, yo conozco á todo el mundo, y puedo llevarle á todas partes.
 L. Entonces, hágame el favor de venir dentro de una hora, pues debo afeitarme antes.
 F. Son las ocho y media; á las nueve y media estaré de vuelta.
 L. ¡Mozo!
El Mozo. ¡Señor!
 L. ¿Ha venido el barbero?
El Mozo. Sí, Señor; aquí está.
 L. Digale que suba.
El Barbero. Aquí estoy, Señor.
 L. Repase Ud. sus navajas mientras que yo me quito la levita, el chaleco, el cuello y la corbata.
 B. Me parece que la luz da mejor de este lado.
 L. Para mí, lo mismo es aquí que

there; the only thing I want is that you shave me and cut my hair quickly.

B. Do you want your hair very short or rather long?

L. Neither very short nor very long.

B. I am going to clip your side-whiskers a little.

L. You can do that; but don't touch my moustache.

B. Do you want me to powder you?

L. No; I only want a little cosmetic on the ends of my moustache.

B. You are all ready, Sir. Be good enough to look in the glass, and see if you have any remark to make.

L. There is nothing to be said. (Taking out two dollars from his pocket-book, and giving them to the barber.) Here you are.

B. Let me see if I have any change.

L. Keep it all; the price of your work, and the change because you didn't talk.

B. I thank you, Sir.

L. I think if all the barbers here are like you, they are they exception to all others in the world.

B. I am going to tell you the reasons why the barbers generally in all the towns and cities of the world are...

L. No, no, my friend; keep still and go, or I shall take back what I gave you for your silence

B. (Bows without speaking, and goes.)

F. Are you ready, Mr. Louis?

L. Yes, Sir; here I am.

allá, la única cosa que quiero es que me afeite y me corte el pelo pronto.

B. ¿Quiere Ud. el pelo muy corto ó algo largo?

L. Ni muy corto ni muy largo.

B. Voy á recortar un poco las patillas.

L. Hágallo Ud.; pero no me toque los bigotes.

B. ¿Quiere Ud. que le ponga polvos?

L. No; sólo quiero un poco de cosmético en la extremidad de los bigotes.

B. Ya está Ud. arreglado, Señor. Tenga la bondad de verse en el espejo á ver si tiene que hacer alguna observación.

L. No hay nada que decir (Sacando dos pesos de la cartera y dándoselos al barbero.) Aquí tiene Ud.

B. Déjeme ver si tengo suelto.

L. Guarde todo; el valor de su trabajo, y el cambio por no haber conversado.

B. Muchas gracias, Señor.

L. Creo que si todos los barberos aquí son como Ud., serán la excepción de todos los otros del mundo.

B. Yo le voy á decir las razones porque generalmente los barberos de todas las villas y ciudades del mundo...

L. No, no, mi amigo; cálese y váyase, ó le quito lo que le he dado por su silencio.

B. (Hace una cortesia sin hablar y se va.)

F. ¿Está Ud. listo, Don Luis?

L. Sí, Señor; aquí me tiene Ud.

- F. Where do you wish to go first?
- L. Let us first go to a shirt-maker.
- F. Let us go through this street.
- L. Is it very far.
- F. Only to turn the corner. Here we are.
- L. (To the shirt-maker). Have you any No. 37 shirts?
- S. Yes, Sir. How do you want them — with or without collars?
- L. Without collars.
- S. We have all kinds and all prices. Here you have what you wish.
- L. I want the cuffs to slip off without having to take out the studs.
- S. Look and see if you like this shirt; it has the cuffs as you want them. Look at this bosom; the finest of four-ply linen.
- L. And is the body cotton?
- S. Yes, Sir; the linen shirts make one catch cold at the least change of temperature. See how well these button-holes are made.
- L. How much do you ask a dozen for these shirts?
- S. Forty-eight dollars.
- L. I will take half a dozen of them.
- S. Do you wish anything else?
- L. Send me also eight pairs of drawers, No. 32, of the very best you have, and a dozen collars, N. 16½.
- S. Do you need any stockings?
- L. Put in also half a dozen pairs of these stockings, a dozen colored, and four pairs of those unbleached, all No. 9.
- S. Where shall I send this? What is your address?
- L. No. 17, Pearl street.
- S. Will this be all for to-day?
- F. ¿Á dónde quiere Ud. ir primero?
- L. Comenzaremos por ir á casa de un camisero.
- F. Vamos por esta calle.
- L. ¿Es muy lejos?
- F. Al doblar la esquina nada más. Aquí estamos.
- L. (Al camisero.) ¿Tiene Ud. camisas número 37?
- S. Sí, Señor. ¿Cómo las quiere Ud. — con ó sin cuellos?
- L. Sin cuellos.
- S. Tenemos de todas clases y de todos precios. Aquí tiene Ud. lo que desea.
- L. Quiero que los puños salgan sin necesidad de quitar los botones.
- S. Vea á ver si le gusta esta camisa; tiene los puños como Ud. los quiere. Mire esa pechera; la más fina de hilo de cuatro telas.
- L. ¿Y es el cuerpo de algodón?
- S. Sí, Señor. Las camisas de hilo ocasionan resfriados al menor cambio de temperatura. Vea que ojales tan bien hechos.
- L. ¿Cuánto pide Ud. por la docena de estas camisas?
- S. Cuarenta y ocho pesos.
- L. Tomaré media docena de ellas.
- S. ¿Desea Ud. algo más?
- L. Mándeme también ocho pares de calzoncillos, número 32, de los mejores que tenga, y una docena de cuellos número 16½.
- S. ¿Necesita Ud. medias?
- L. Ponga también media docena de estas medias, una docena de color y cuatro pares de estas crudas, todas número 9.
- S. ¿Á dónde debo mandar esto? ¿Cuál es su dirección?
- L. Calle de la Perla, número 17.
- S. ¿Es esto todo por hoy?

- L. Yes, sir. How much will it all be?
- S. Please give this paper to the cashier, and pay him.
- L. Good morning.
- S. Good morning, Sir. Call again.
- L. Sí, Señor. ¿Cuánto es todo?
- S. Tenga la bondad de darle este papel al cajero y páguele á él.
- L. Buenos días.
- S. Buenos días, Señor. Vuelva otra vez.

Continued in the next lesson.

Continuación en la siguiente lección.